

UltraLux®

HTDS2460

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА • INSTRUCTIONS FOR EXPLOITATION
INSTRUCCIONES DE USO • INSTRUCIUNI DE EXPLOATARE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

(BG) TOUCH ДИМИРАЩ КЛЮЧ ЗА СКРИТ МОНТАЖ
(EN) HIDDEN TOUCH DIMMING SWITCH
(SP) INTERRUPTOR TÁCTIL (TOUCH) DIMABLE PARA MONTAJE OCULTO
(RO) COMUTATOR ASCUNS DIMARE TACTILA
(IT) INTERRUTTORE DI DIMMERAZIONE TOUCH NASCOSTO





User Manual

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Захранващо напрежение: 12/24 V DC
 Мощност: 60 W
 Вид управление: чрез докосване
 Диапазон на димиране: 10%-100%
 Дължина на кабелите: 1000 mm
 Дебелина на повърхността: ≤25 mm (за ПДЧ)
 Степен на защита: IP20

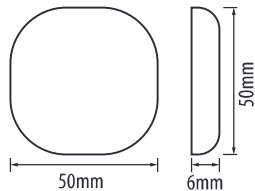
ОПИСАНИЕ

Продуктът представлява димиращ контролер с capacitивен датчик. Има две функции на работа: включване/изключване и димиране (регулиране на яркостта на LED осветлението) в широки граници (10%-100%).

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ: Чрез еднократно кратковременно докосване на повърхността над датчика с ръка се включва LED осветлението. При повторно еднократно кратковременно докосване на повърхността над датчика с ръка се изключва LED осветлението.

ДИМИРАНЕ (РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА): Чрез еднократно продължително докосване на повърхността над датчика с ръка се увеличава/намалява яркостта на LED осветлението. При повторно еднократно продължително докосване на повърхността над датчика с ръка се намалява/увеличава яркостта LED осветлението, тоест при повторно продължително докосване яркостта се регулира обратно на първоначалната посока.

Забележка: Димиращият ключ е предназначен единствено за LED осветление. След отпадане на захранващото напрежение и възстановяването му, ключът остава в положение изключено.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

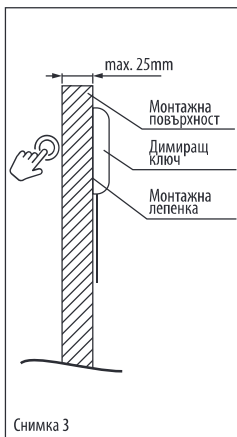
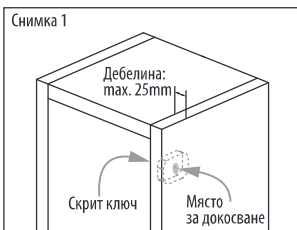
- Електрозахранването трябва да бъде изключено по време на работа.
- Извършването на каквито и да било действия при включено електрическо напрежение носи потенциална опасност от поражения от електрически удар.
- Продуктът следва да бъде свързан към захранването на изпознаваща електрическа инсталация, отговаряща на действащите изисквания от квалифициран специалист.
- Всички кабели и помощни елементи трябва да бъдат разположени на

подходящо разстояние от нагряващите се части на осветителното тяло. При монтаж обърнете внимание на изискванията за минимално отстояние на осветяваните обекти.

- Продуктът е предназначен за монтаж в закрити помещения и позволява използване на места с нормално ниво на влажност и запрашеност- степен на защита IP20.
- Производителят не носи отговорност за щетите, възникнали вследствие неспазването на посочените препоръки за монтаж.

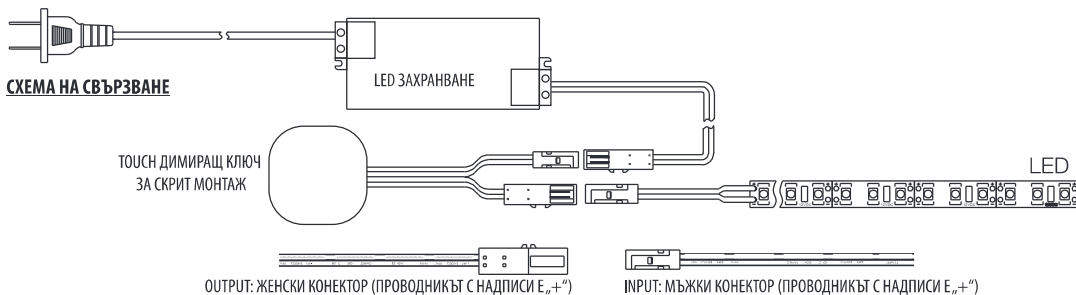
МОНТАЖ

1. Почистете добре монтажната повърхност от замърсявания (снимка 1).
2. Отлепете предпазното фолио от монтажната лепенка (снимка 2).
3. Залепете продукта на монтажната повърхност (снимка 3)
4. Свържете OUTPUT конектора към товара, а INPUT конектора към захранване за LED осветление.



ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Само за интериорно мебелно осветление;
- Не разглобявайте продукта;
- Не монтирайте в близост до водни пръски и изпарения. Степен на защита IP20.
- За почистване използвайте суха кърпа и никога почистващ препарат.
- В случай на неизправност сменете целия продукт.
- Осигурете охлаждане с цел предотвратяване риска от пожар.
- Максималната дебелина от 25 mm е за плоскост от ПДЧ.
- Продуктът не е подходящ за огледала и метални повърхности.



ЗАПАЗВАНЕ ЧИСТОТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Продуктът и неговите компоненти не са опасни за околната среда. Моля, изхвърляйте елементите на опаковката отделно в контейнерите, предназначени за съответния материал. Този продукт не е битов отпадък и потребителят е длъжен да го изхвърля само в контейнери за отделно събиране на излязло от употреба ЕЕО с цел опазване на околната среда и човешкото здраве. За рециклирането на този продукт, моля свържете се с обекта, от който е закупен или служба за събиране на ИУЕЕО.

THE INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN ACCORDING TO THIS MANUAL. PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 12/24 V DC
 Rated load: 60 W
 Type of control: by touch
 Dimming range: 10%-100%
 Cable length: 1000 mm
 Surface thickness: ≤25 mm (applied to chipboard)
 IP rate: IP20

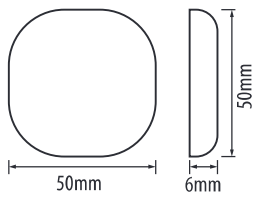
DESCRIPTION

The product is a small controller with a capacitive sensor. It has two operating functions: on/off and dimming (adjusting the brightness of LED lighting) within wide ranges (10%-100%).

ON / OFF FUNCTION: By a single quick hand touch on the surface above the mounted sensor, the LED is turned on. By a second quick hand touch on the same place, the LED lighting is turned off.

DIMMING (ADJUSTING BRIGHTNESS): By a long hand-touch on the surface above the mounted sensor, the brightness of the LED lighting is increased or decreased. By second long hand-touch, the brightness is adjusted at the opposite direction.

Note: The dimming switch is intended exclusively for LED lighting. After a power loss and its restoration, the switch remains in the off position.



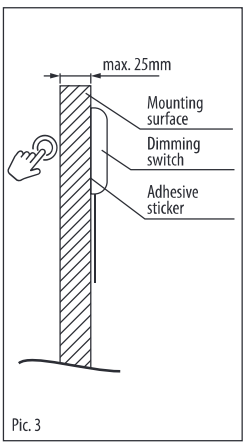
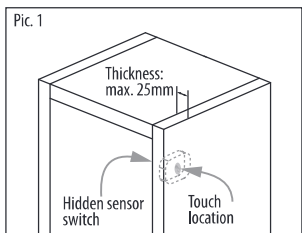
SAFETY INSTRUCTIONS



- Performing any actions while electrical voltage is present carries the potential risk of electric shock. The power supply must be disconnected before starting any work.
- Before replacement, disconnect from the electrical grid.
- The installation should be carried out in accordance with the current instructions by a qualified professional.
- All conductors and fitting auxiliary components are to be placed at an appropriate distance from the heating parts of the fitting. When choosing the place for mounting, the required minimum distance must be kept between the fitting and the lightened objects.
- The dimming switch is designed for indoor installation at places with normal levels of humidity and dust - IP20 protection rating.
- The manufacturer bears no responsibility for damages resulting from failure to comply with these instructions.

INSTALLATION

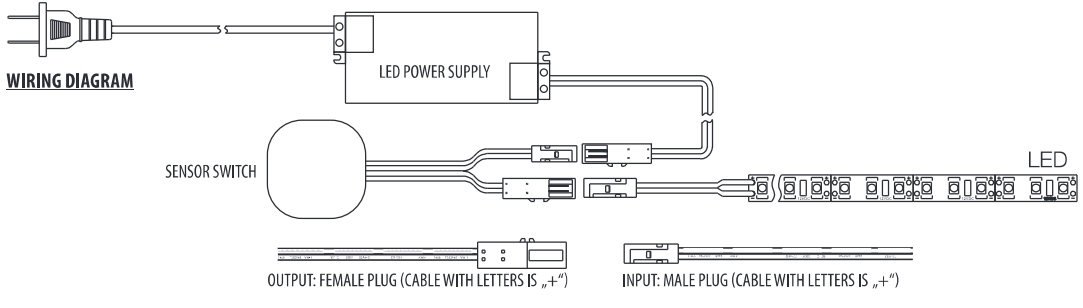
1. Clean the mounting surface thoroughly from any dirt or dust (Pic. 1).
2. Peel off the protective film from the adhesive sticker (Pic. 2).
3. Stick the dimming switch on the mounting surface (Pic. 3).
4. Connect the OUTPUT connector to the load, and the INPUT connector to the power supply for the LED lighting.



NOTES:

- For indoor use only.
- Do not disassemble the product.
- Do not install the switch in places with high humidity.
- Use dry cloth, never a cleaning agent.
- Replace the whole set in case of malfunction.
- Ensure cooling to prevent a risk of fire.
- The maximum thickness of 25 mm is for mounting surfaces made of chipboard.
- The switch is not suitable for mirrors and metal surfaces.

WIRING DIAGRAM



TAKING CARE OF THE NATURAL ENVIRONMENT CLEANLINESS

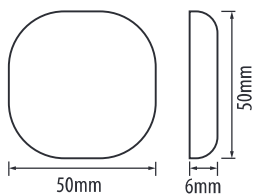
The product and its components are not harmful to the environment. Please dispose the package elements separately in containers for the corresponding material. Please dispose the broken product separately in containers for out of usage electrical equipment.



User Manual

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Tensión de funcionamiento: 12/24 V DC
 Potencia: 60 W
 Tipo de gestión: a través de proximidad
 Rango de regulación de intensidad (dimable): 10%-100%
 Longitud de los cables de alimentación: 1000 mm
 Anchura de la superficie: ≤25 mm (para aglomerado)
 Resistencia contra humedad y polvo: IP20



DESCRIPCIÓN

El producto es un MINI sensor dimable con DOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO: apagar/encender y dimable (regulación de intensidad de la LED iluminación) en amplio rango (10%-100%).

APAGADO/ENCENDIDO: A través de tocamiento individual, de poca duración, de la superficie de montaje con mano se enciende la LED iluminación. A través de segundo tocamiento, de poca duración, de la superficie de montaje con mano la iluminación de LED se apaga.

DIMABLE (REGULACIÓN DE INTENSIDAD): A través de tocamiento individual, de larga duración, de la superficie de montaje con mano se aumenta/reduce la intensidad lumínica de la LED iluminación. A través de segundo tocamiento, de larga duración, de la superficie de montaje con mano se aumenta/reduce la intensidad lumínica de la iluminación de LED, es decir se cambia la dirección de la regulación de intensidad.

IMPORTANTE: El sensor es apropiado exclusivamente para LED iluminación. Después de un corte de corriente eléctrica, el dimmer se queda en modo apagado.

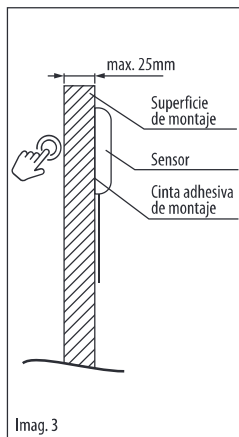
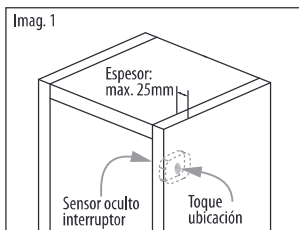
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Realizar cualquier manipulación con la corriente encendida podría provocar peligro eléctrico.
- La corriente ha de ser apagada durante la instalación.
- El sensor ha de ser montado en una instalación correcta, respetando las normas de personal cualificado.
- Todos los cables y elementos tienen que estar alojados en una distancia

- adecuada con los componentes calientes de las luminarias. Respetar las normas de la distancia mínima con los objetos luminicos.
- El sensor es apropiado para montajes interiores en espacios con niveles de resistencia IP20.
- El fabricante no asume la responsabilidad de averías provocadas por montaje incorrecto o instalaciones erróneas.

MONTAJE:

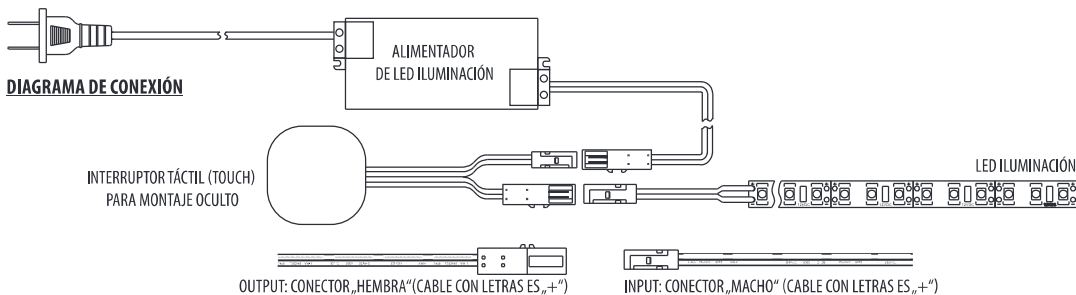
- Limpiar bien la superficie de montaje (Imag. 1).
- Quitar la cinta adhesiva del sensor (Imag. 2).
- Pegar el sensor en la superficie de montaje (Imag. 3).
- Conectar OUTPUT conecta con la carga e INPUT con el alimentador de LED iluminación.



NOTA:

- Exclusivamente para iluminación interior de muebles.
- No desmontar el producto.
- No montar cerca de fuentes y vapores de agua. Resistencia IP20.
- Para limpiar no usar líquidos de limpieza.
- En caso de mal funcionamiento cambiar el sensor.
- Grosor máximo del aglomerado es 25 mm.
- No recomendable para montaje en espejos y superficies metálicas.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN



MANTENER EL MEDIO AMBIENTE LIMPIO

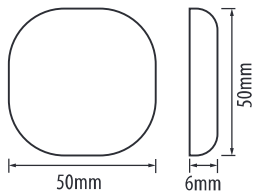
- El Producto y sus componentes no son peligrosos para el medio ambiente. Deseche los elementos de embalaje por separado en recipientes destinados al material de que se trate.
- Este producto no es un residuo doméstico y el consumidor está obligado a desecharlo únicamente en recipientes para la recogida separada de DISCARDED EEE con el fin de proteger el medio ambiente y la salud humana.



User Manual

SPECIFICAȚII TEHNICE

VoltaJ: 12/24 V DC
 Putere: 60 W
 Mod de control: Tactil
 Interval de reglare: 10%-100%
 Lungimea cablului: 1000 mm
 Grosimea suprafeței: ≤25 mm (montaj aplicat)
 Rata IP: IP20



DESCRIERE

Produsul este un întrerupător de intensitate în miniatură cu un senzor capacitiv și două funcții de operare: pornire/oprire și reglare (reglarea luminozității luminii LED) în intervale largi (10%-100%).

FUNCȚIE ON/OFF: Prin atingerea momentană a suprafeței de montare de deasupra senzorului cu palma, iluminarea LED este aprinsă. Prin atingerea momentană a suprafeței de montare de deasupra senzorului cu palma din nou, iluminarea LED este stinsă.

REGLAREA LUMINII (REGLAREA LUMINOZITĂȚII): Prin atingerea continuă a suprafeței de montare de deasupra senzorului cu palma pentru o perioadă îndelungată, luminozitatea luminii LED poate fi mărită sau scăzută. Atingând repetat suprafața de deasupra senzorului cu palma pentru o perioadă îndelungată, luminozitatea luminii LED poate fi scăzută sau mărită. Cu alte cuvinte, efectuând din nou această acțiune, reglarea luminozității se va întoarce înapoi la direcția inițială.

NOTA: Senzorul este destinat exclusiv iluminatului LED.

După o pierdere de tensiune și o restabilire, variatorul rămâne în poziția oprit.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Efectuarea oricăror acțiuni în timp ce este prezentă tensiune electrică implică riscul potențial de șoc electric. Sursa de alimentare trebuie deconectată înainte de a începe orice lucru.
- Înainte de înlocuire, deconectați-vă de la rețeaua electrică.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile actuale de către un profesionist calificat.
- Toate conductoarele și componentele auxiliare ale montajului trebuie plasate la o

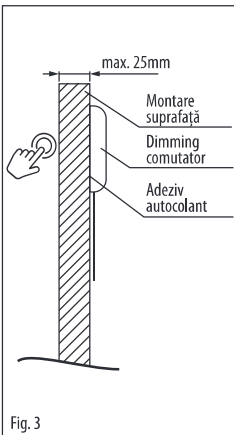
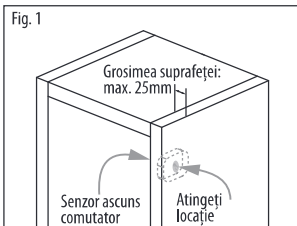
distanță adecvată de părțile de încălzire ale montajului. La alegerea locului pentru montare trebuie păstrată distanța minimă necesară între armătură și obiectele luminate.

• Senzorul este proiectat pentru instalarea în medii interioare și permite utilizarea în locuri cu niveluri normale de umiditate și praf - grad de protecție IP20.

• Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni.

INSTALARE

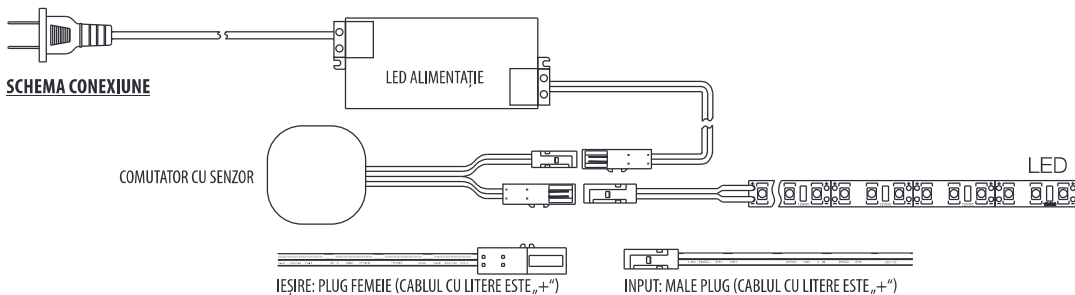
1. Curățați bine suprafața de montare de orice murdărie sau praf (Imaginea 1).
2. Desprindeți folia de protecție de pe autocolantul (Imaginea 2).
3. Lipiți senzorul pe suprafața de montare (Fig. 3).
4. Conectați conectorul OUTPUT al senzorului la sarcină și conectorul INPUT la sursa de alimentare pentru iluminarea LED.



NOTA:

- Numai pentru uz interior.
- Nu dezasamblați produsul.
- Nu instalați întrerupătorul în locuri cu umiditate ridicată.
- Folosiți o cârpă uscată, niciodată un agent de curățare.
- Înlocuiți întregul set în caz de defecțiune.
- Asigurați răcirea pentru a preveni riscul de incendiu.
- Grosimea maximă de 25 mm este pentru suprafețe de montaj (PAL).
- Senzorul nu este potrivit pentru oglinzi și suprafețe metalice.

SCHEMA CONEXIUNE



AVETI GRIJĂ DE CURĂȚENIA MEDIULUI NATURAL

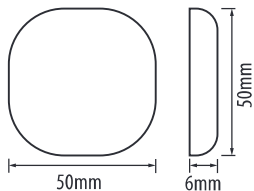
Produsul și componentele sale nu sunt dăunătoare mediului. Vă rugăm să aruncați elementele ambalajului separat în recipientele pentru materialul corespunzător. Vă rugăm să aruncați produsul spart separat în recipiente pentru echipamentele electrice neutilizate.



User Manual

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 12/24 V DC
 Potenza: 60 W
 Tipo di controllo: touch
 Intervallo di dimmerazione: 10%-100%
 Lunghezza del cavo: 1000 mm
 Spessore superficie: ≤25 mm (truciolato)
 Classificazione IP: IP20



DESCRIZIONE

Il prodotto è un interruttore dimmer miniaturizzato con sensore capacitivo e due funzioni operative: on/off e dimmerazione (regolazione della luminosità dell'illuminazione a LED) entro ampi intervalli (10% -100%).

FUNZIONE ON/OFF: Toccando temporaneamente la superficie di montaggio sopra il sensore con il palmo della mano, l'illuminazione a LED viene attivata. Toccando temporaneamente la superficie di montaggio sopra il sensore con il palmo della mano, l'illuminazione a LED viene disattivata.

DIMMERAZIONE (REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ): Toccando continuamente la superficie di montaggio sopra il sensore con il palmo della mano per un periodo prolungato, la luminosità dell'illuminazione a LED può essere aumentata o diminuita. Toccando ripetutamente la superficie sopra il sensore con il palmo della mano per un periodo prolungato, la luminosità dell'illuminazione a LED può essere ridotta o aumentata. In altre parole, eseguendo nuovamente questa azione, la regolazione della luminosità tornerà alla sua direzione iniziale.

NOTA: Il sensore è destinato esclusivamente all'illuminazione a LED.
 Dopo una perdita di corrente e un ripristino, il dimmer rimane in posizione off.



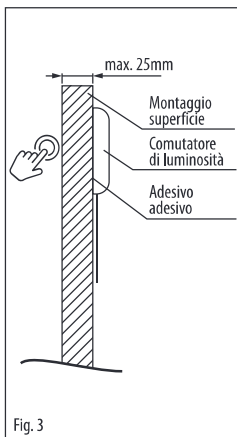
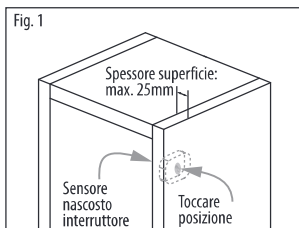
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'esecuzione di qualsiasi azione mentre è presente tensione elettrica comporta il potenziale rischio di scosse elettriche. L'alimentazione deve essere scollegata prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Prima della sostituzione, scollegare dalla rete elettrica.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità con queste istruzioni da un professionista qualificato.
- Tutti i conduttori ed i componenti ausiliari dell'apparecchio devono essere

- collocati ad una distanza adeguata dalle parti riscaldanti dell'apparecchio. Quando si sceglie il luogo per il montaggio, è necessario mantenere la distanza minima richiesta tra l'apparecchio e gli oggetti illuminati.
- Il sensore è progettato per l'installazione in ambienti interni e consente l'uso in luoghi con livelli normali di umidità e polvere - grado di protezione IP20.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

INSTALLAZIONE

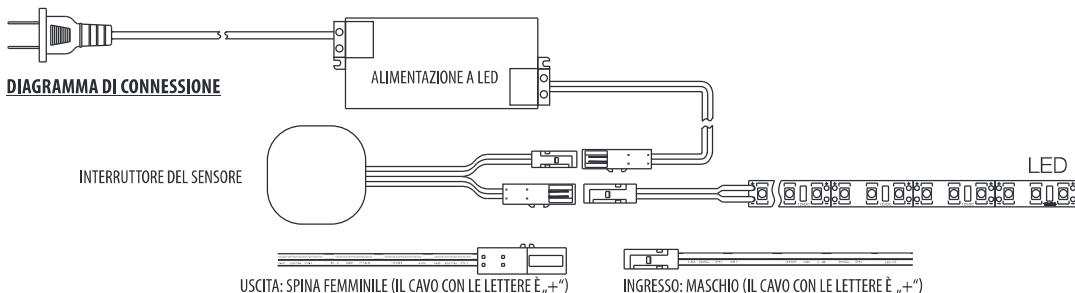
1. Pulire accuratamente la superficie di montaggio da sporco o polvere (Fig. 1).
2. Staccare la pellicola protettiva dall'adesivo (Fig. 2).
3. Attaccare il sensore sulla superficie di montaggio (Fig. 3).
4. Collegare il connettore OUTPUT del sensore al carico e il connettore INPUT all'alimentatore per l'illuminazione a LED.



NOTA:

- Solo per uso interno.
- Non smontare il prodotto.
- Non installare l'interruttore in luoghi con elevata umidità.
- Utilizzare un panno asciutto, non usare mai un detergente.
- Sostituire l'intero set in caso di malfunzionamento.
- Garantire il raffreddamento per prevenire il rischio di incendio.
- Lo spessore massimo di 25 mm è per superfici di montaggio (truciolato).
- Il sensore non è adatto per specchi e superfici metalliche.

DIAGRAMMA DI CONNESSIONE



PRENDERSI CURA DELLA PULIZIA DELL'AMBIENTE

Il prodotto e i suoi componenti non sono dannosi per l'ambiente. Si prega di smaltire gli elementi della confezione separatamente in contenitori per il materiale corrispondente. Si prega di smaltire il prodotto rotto separatamente in contenitori per apparecchiature elettriche fuori uso.